

Ouverture إفتتاح

المتحف الوطني للموسيقى
MUSÉE NATIONAL DE LA MUSIQUE



DAR JAMAË دار الجامعي

PLACE HDIM, MEKNÈS ساحة الهديم، مكناس

مارس 23
— 2022 —

ملف صحفي

DOSSIER DE PRESSE

S O M M A I R E

1

كلمة رئيس المؤسسة الوطنية للمتاحف
Mot du Président de la Fondation Nationale des Musées

2

بلاغ صحفي
Communiqué de presse

3

لمحة تاريخية عن دار الجامعي
Aperçu historique de Dar Jamaï

4

تقديم المعرض
Présentation de l'exposition

5

مسار المعرض
Parcours de l'exposition

6

صور الصحافة
Visuels presse

7

المنظم
Organisateur

8

تشكرات
Remerciements

9

تصميم عام للمتحف
Plan général du Musée

10

معلومات عملية
Informations pratiques

المنظم Organisateur



المؤسسات الشريكة Partenaires institutionnels



وسائط الإعلام الشريكة Partenaires médias



Mot du Président

de la Fondation Nationale des Musées

C'est après plusieurs années de rénovations que Dar Jamaï rouvre ses portes. Joyau architectural dressé fièrement aux portes de la médina de Meknès, premier musée national de la musique.

Le choix de la ville de Meknès n'est pas un hasard, puisque cette ancienne capitale impériale présente un bouquet musical marqué par une richesse et diversité bien spécifique. Elle est aussi la première ville où les orchestres modernes constitués des meilleurs musiciens marocains ont émergé sur la scène musicale nationale. Depuis des siècles la musique berce la ville dans ses traditions et ses coutumes.

C'est à Meknès qu'Eugène Delacroix a découvert la musique arabe lors de son seul et unique voyage au Maroc. En souvenir, il emportera des instruments de musique à Paris et de nombreux souvenirs qui ont nourri son imaginaire et certaines de ses peintures, qui l'accompagneront durant toute sa vie.

La Fondation Nationale des Musées est heureuse de la création de ce premier musée national dédié à la musique. L'objectif escompté est de mettre en résonance notre riche patrimoine musical marocain, et plus particulièrement la musique instrumentale et le chant. Avec plus d'une centaine d'instruments exposés, le musée ambitionne de présenter cet art expressif aux visiteurs et leur permettre d'appréhender l'importance de la musique dans leur quotidien, à travers une scénographie multi-sensorielle qui mène le public à la rencontre de la musique Amazighe, andalouse, judéo-marocaine, hassanie, populaire...

Je tiens à remercier chaleureusement monsieur Said Zniber, Wali de Fès-Meknès, monsieur Abdelghani Sabbar, gouverneur de la préfecture de Meknès, monsieur Abdelouahed El Ansari, président de la région Fès-Meknès, l'Agence pour la Dédensification et la Réhabilitation de la Médina de Fès et les donateurs pour leur engagement dans la réalisation de ce projet, faisant de cet ancien palais plein d'histoire, un lieu qui souligne la beauté de la musique marocaine. Un art éternel qui a toujours accompagné les petits comme les grands événements de notre histoire.

Je remercie également monsieur Ahmed Margaa, conservateur du musée National de la Musique, monsieur Abdelaziz El Idrissi, directeur du musée Mohammed VI d'art moderne et contemporain, et l'équipe de la FNM pour la concrétisation de ce projet.

Mehdi Qotbi

كلمة رئيس

المؤسسة الوطنية للمتاحف

تفتح دار الجامعي أبوابها، بعد عدة سنوات من أعمال الترميم والإصلاح، كجوهره معمارية فريدة تنصب شامخة على مشارف المدينة القديمة لمكناس، وكأول متحف وطني للموسيقى.

ليس اختيار مدينة مكناس وليدا للصدفة، بل أنها الحاضرة الكبرى، التي كانت قديما عاصمة للمملكة المغربية المترامية الأطراف خلال القرنين 17 و18. فهي تزخر بتراث موسيقي غني ومتنوع. وهي أيضا أول مدينة مغربية احتضنت فرقا موسيقية مكونة من نخبة من الموسيقيين الكبار تألقوا في مجال الموسيقى، وشغقت أسماؤهم في الساحة الفنية الوطنية. فالموسيقى تحضر في هذه المدينة منذ عدة قرون، كميكون أساسي في تقاليد المدينة وعاداتها وفي المعيش اليومي لسكانها.

وفي مكناس أيضا اكتشف أوجين دولاكروا الموسيقى العربية خلال رحلته الوحيدة للمغرب. ولكي تظل ذكرى هذا البلد حاضرة حيّة في ذاكرته، اصطحب معه إلى باريس مجموعة من الآلات الموسيقية، وفي القلب والذهن، عدة ذكريات غدت مخيله وبعض لوحاته، ولازقته طوال حياته.

إن المؤسسة الوطنية للمتاحف لجد سعيدة بحدث إنشاء أول متحف وطني مخصص للموسيقى، وذلك لضمان إشعاع تراثنا الموسيقي المغربي، وخاصة موسيقى الآلات والإنشاد. ويطمح المتحف، من خلال عرض مئات الآلات الموسيقية، إلى تعريف الزوار بهذا الفن التعبيري وتحسيسهم بأهمية الموسيقى في حياتهم اليومية، من خلال تصميم سينوغرافي يخاطب ويستنفر كل حواسهم، ويجعلهم يفتحون على الموسيقى الأمازيغية، الأندلسية، اليهودية-المغربية، الحسانية والشعبية...

أتقدم بالشكر الجزيل للسيد سعيد زنيبر، والي جهة فاس-مكناس، والسيد عبد الغني الصبار، عامل عمالة مكناس، والسيد عبد الواحد الأنصاري، رئيس جهة فاس-مكناس، ووكالة التنمية وإعادة الاعتبار لمدينة فاس، والجهات المانحة، من أجل انخراطهم في إنجاز هذا المشروع، الذي يجعل من هذا القصر الحافل بالتاريخ فضاء يُبرز جمال الموسيقى المغربية، هذا الفن الخالد الحاضر على الدوام في قلب أحداث التاريخ.

الشكر موصول أيضا للسيد أحمد مركاع محافظ المتحف الوطني للموسيقى، والسيد عبد العزيز الإدريسي، مدير متحف محمد السادس للفن الحديث والمعاصر، وفريق المؤسسة الوطنية للمتاحف، على ما بذلوه من جهود حثيثة لتحقيق هذا المشروع.

مهدي القطبي



COMMUNIQUÉ DE PRESSE

DAR JAMAÏ, LE MUSÉE NATIONAL DE LA MUSIQUE À MEKNÈS OUVRE SES PORTES AU PUBLIC

La Fondation Nationale des Musées poursuit sa volonté de doter chaque ville et région du Royaume d'un musée afin de mettre la richesse patrimoniale à la portée de chaque marocain et permettre aussi aux visiteurs de notre pays de connaître l'héritage ancestral du Royaume.

À Meknès, le musée Dar Jamaï ouvre à nouveau ses portes au public le 23 mars 2022 après plusieurs mois de travaux de restauration. Ce monument emblématique de la ville ismaélite, situé à quelques pas de la médina, à la place El Hédim, est désormais dédié à la musique marocaine, qui se caractérise par sa diversité et sa pluralité.

Dar Jamaï, musée national de la musique a été pensé par la Fondation Nationale des Musées comme un lieu en parfaite résonance avec le patrimoine musical marocain, en particulier, la musique instrumentale et le chant qui représentent des composantes essentielles de notre identité et notre mémoire collective.

Par sa scénographie, ce lieu vise à mieux appréhender l'importance de ces formes expressives, plus riches et variées, intégrant les spécificités culturelles nationales.

L'exposition offre une grande variété de thèmes autour des instruments, des répertoires musicaux, du rôle de la musique dans la vie, de l'apport des migrations... Plus d'une centaine

d'instruments, classifiés selon des catégories propres à chacun d'entre eux (aérophone, cordophone, membranophone et idiophone) seront à découvrir à travers un voyage sensoriel.

En plus d'un espace didactique dédié aux ateliers de fabrication des instruments musicaux, le parcours se déploie dans l'entrée du musée et sur deux niveaux. L'exposition se poursuit avec les instruments de percussion qui regroupent entre autres, la musique Hyayna, les instruments phares de la musique Hassanie, un espace de projections qui permet une immersion totale dans la musique et la danse Ahwach...

Trois représentations dédiées chacune à un ensemble musical de confréries Hmadcha, Gnawa et Issawa, sont également mises en avant ainsi qu'un espace consacré à la musique d'Ahl Touat, un film sur l'art de l'Aïta...

À l'étage, un espace attribué à la thématique de la musique « Al Ala » ou savante, forme tout un chapitre dans ce musée. Les trois salles adjacentes accueillent des instruments de la musique Andalouse, Melhoun, Gharnati et judéo-marocaine. En plus d'un espace consacré à la musique amazighe avec des bornes tactiles et des bancs d'écoute ; ce qui offre aux visiteurs un environnement multi-sensoriel et communicationnel pour une meilleure diffusion des connaissances.

بلاغ صحفي

دار الجامعي، المتحف الوطني للموسيقى بمكناس يفتتح أبوابه في وجه الجمهور

فرصة استنفار حواشيه كلها، في رحلة لاكتشاف مئات الآلات الموسيقية، المُصنَّفة ضمن فئات خاصة بكل آلة على حدة (آلات النفخ الهوائية والوترية والإيقاعية).

بالإضافة إلى فضاء لورشات صناعة الآلات الموسيقية، يتوزع المعرض في مدخله على مستويين. معرض في الداخل مخصَّص لفئة الآلات الإيقاعية التي تضم، على سبيل المثال، موسيقى الحياينة، والآلات الرئيسية للموسيقى الحسانية وفضاء للعروض يسمح بالانغماس التام في موسيقى ورقصات الأحواش، الخ. إضافة إلى ثلاثة عروض كل واحد منها مخصص لنماذج موسيقية تهم مجموعات حمادشة وكناوة وعيساوة، إلى جانب فضاء خاص بموسيقى أهل توات و العيطة الجبلية، وفيلم حول فن العيطة.

وفي الطابق الأول، خصَّص فضاء لموسيقى الآلة، أو العالمية، وهو فضاء يشكل عالما بذاته. وتحتضن القاعات المجاورة آلات الموسيقى الأندلسية والملحون والغرناطي والموسيقى اليهودية-المغربية... علاوة على فضاء مخصص للموسيقى الأمازيغية، مزوَّد بأجهزة لمسية ومقاعد للاستماع، مما يوفر للزوار وسطا تواصليا يثير حواسهم ومداركهم، ويساهم في نشر المعارف وتعميقها بشكل أفضل.

تواصل المؤسسة الوطنية للمتاحف توجُّهها الراجح إلى توفير متحف في كل مدينة أو وجهة بالمملكة، وذلك من أجل جعل التراث المغربي، بكل غناه وتنوعه، في متناول جميع المغاربة، وإتاحة الفرصة لزوار بلدنا كي يتعرَّفوا على إرث المملكة العريق الضارب في أعماق التاريخ.

يُفتتح متحف دار الجامعي بمكناس أبوابه من جديد في وجه الجمهور يوم 23 مارس 2022، بعد عدة أشهر من أشغال الترميم. وقد أصبحت هذه المعلمة، التي تنفرد بها العاصمة الإسماعيلية، الواقعة بالمدينة القديمة، بساحة الهديم، مخصَّصة للموسيقى المغربية المتميزة بتنوعها وتعدُّدها.

تفتتح المؤسسة الوطنية للمتاحف دار الجامعي، المتحف الوطني للموسيقى ضمن تطور يجعل منه فضاء ينسجم مع طبيعة التراث الموسيقي المغربي، وعلى وجه الخصوص موسيقى الآلات والإنشاد، التي تعد إحدى المكونات الأساسية لهويتنا وذاكرتنا الجماعية.

ويهدف متحف دار الجامعي، بفضل تصميمه السينوغرافي، إلى توفير فضاء ثقافي يمكن من تلمين هذه الأشكال التعبيرية وإبراز أهميتها التي تكمن في غناها وتنوعها، بشكل أفضل وأجلى، في استحضارها للخصوصيات الثقافية الوطنية.

يتيح المعرض فرصة التوقف عند مجموعة من التيمات حول الآلات والسجلات الموسيقية ودور الموسيقى في الحياة ومساهمة موجات الهجرة في هذا المجال... ويتيح للزائر، إضافة إلى ذلك،

لمحة تاريخية APERÇU HISTORIQUE عن دار الجامعي DE DAR JAMAÏ

Dar Jamaï est une résidence palatiale construite en 1882 (1299 de l'hégire). Une inscription sur plâtre se trouvant à la salle de réception témoigne concrètement de la date de construction. Cette vaste demeure appartenait à Mohamed Ben Larbi Jamaï, grand vizir du Sultan Moulay Hassan 1^{er} (1873 – 1894). Il a fallu deux ans pour construire ce palais qui fut terminé pendant les premières années du viziriat de Mohamed Ben Larbi Jamaï. Le vizir tomba malade et dû quitter Meknès pour aller se soigner à Fès, où il entreprit la construction d'un autre palais qui porte également son nom Palais Jamaï.

En 1912, les Français se sont procurés cette bâtisse et firent dans sa partie centrale un hôpital militaire nommé: «Hôpital Louis». Dans la partie droite de la demeure, le tribunal militaire séjourna un très court temps avant de céder la place au « Service des Arts Indigènes ». En 1916, une partie du bâtiment a été attribuée au Service des Beaux-Arts, et le reste aux divers services administratifs. En 1920, la totalité du bâtiment a été attribuée à l'Inspection Régionale des Beaux-Arts qui l'a transformé en musée

avec une galerie d'artisanat, comme premier noyau muséologique. La bâtisse Dar Jamaï est classée monument historique selon le Dahir du 19-11-1920.

Le musée a été donc créé en 1920 sous l'appellation du « Musée des Arts Indigènes ». Une école de broderie fut aussi installée dans un local attenant au musée. En 1958, l'artisanat a été séparé définitivement du musée. Depuis, les collections ont été enrichies par les acquisitions faites par l'Etat.

En 2014, le ministère de la culture a confié par la loi, ce musée à la Fondation Nationale des Musées.

La restauration du bâtiment historique a débuté en 2019. Elle a été faite par des restaurateurs et des artisans professionnels, tout en gardant l'aspect et l'architecture originale du palais, y compris le bois, le plâtre et le zellige, sans oublier le majestueux jardin andalou. En effet, la Fondation Nationale des Musées ne s'est pas contentée uniquement de la restauration de l'architecture du bâtiment, mais aussi de celle des collections du musée.

إشارة «المفتشية الإقليمية للفنون الجميلة» التي حوّلتها إلى متحف يضم رواقا للصناعة التقليدية، وهو الحدث الذي يؤرخ لنشأة النواة الأولى للمتحف المعروف اليوم. رُتبت بناية دار الجامعي كمعلمة تاريخية بظهير 19-12-1920.

خرج المتحف إذن إلى النور سنة 1920 باسم «متحف الفنون الأهلية». وبمحاذاته، أقيمت أيضا مدرسة لتعليم فن التطريز. وفي سنة 1958، انفصل الفضاء المخصص للصناعة التقليدية نهائيا عن المتحف، الذي ما فتئ منذئذ يُغني ذخيرته بفضل المجموعات المتحفية التي تفتنيها الدولة. في سنة 2014، تم تفويت المتحف من طرف وزارة الثقافة إلى المؤسسة الوطنية للمتاحف بموجب القانون.

انطلقت أعمال ترميم مبنى المتحف سنة 2019، على يد مختصين في الترميم وصناع تقليديين محترفين، مع حرص تام على عدم التفريط في مظهر القصر وتصميمه الأصلي، بما في ذلك نوعية الخشب والجص والزليج، دون نسيان الحديقة الأندلسية البهية، ذلك أن المؤسسة الوطنية للمتاحف لم تكف فقط بترميم البناية، بل أيضا المجموعات المتحفية التي تضمها.

تُبين النقيشة الجِصية الموجودة في قاعة الاستقبال أن دار الجامعي شُيِّدَت سنة 1299 هجرية الموافق ل 1882 ميلادية. وكانت هذه الإقامة الفسيحة في الأصل قصرا تعود ملكيته إلى الصدر الأعظم محمد بن العربي الجامعي، الذي كان وزيرا على عهد السلطان مولاي الحسن الأول (1873-1894). استغرق بناء هذا القصر سنتين تزامنتا مع العامين الأوليين لاستلام محمد بن العربي الوزارة. اضطر الصدر الأعظم إلى مغادرة مكناس بعد إصابته بمرض عضال، فمقما وجهه شطر فاس، لتلقي العلاج في هذه المدينة. وهناك، أمر بتشيد قصر آخر يحمل اسم قصر الجامعي.

انتقلت ملكية هذا القصر إلى الفرنسيين سنة 1912، الذين حوّلوها جناحه الأوسط إلى مستشفى عسكري أطلقوا عليه اسم «مستشفى لويس»، بينما أقاموا في قسمه الأيمن محكمة عسكرية لم تعمر طويلا، إذ سرعان ما حلت مكانها «مصلحة الفنون الأهلية». وفي سنة 1916، احتضن جزء من القصر «مصلحة الفنون الجميلة»، في حين حُصص الباقي لمجموعة من المصالح الإدارية المختلفة. وفي سنة 1920، وُضعت البناية بأكملها رهن

4

تقديم المعرض PRÉSENTATION DE L'EXPOSITION

Il y a plusieurs années, diverses traditions et de multiples genres musicaux se sont développés au Maroc. Aux styles locaux les plus anciens sont venus s'ajouter de nouvelles inspirations de l'extérieur du Maroc. Ceci a engendré une mosaïque propre au Maroc avec de nouveaux genres, styles et mélodies.

L'exposition se déploie dans plusieurs espaces du bâtiment et sur deux niveaux.

L'espace d'entrée présente une synthèse des thèmes développés par la suite dans le musée. Schématiquement, deux genres musicaux prédominent :

La musique rurale, style musical original, caractérisé par le rythme, développé surtout dans les campagnes. Cette musique varie selon la région concernée. Les chanteurs s'accompagnent d'instruments traditionnels, comme l'Outar et le Bendir. Les chants sont toujours accompagnés de danse, où les hommes et les femmes effectuent des gestes rituels, rythmés par la musique.

La musique citadine, inspirée de l'héritage andalou, « Al-Ala » a été introduite au Maroc par les Arabes expulsés d'Espagne en XVIème siècle.

La musique marocaine s'est encore enrichie d'autres traditions musicales, la musique populaire, jouée surtout pendant les événements familiaux. Sans oublier les confréries qui s'occupent de l'éducation spirituelle et thérapeutique et présentent de nombreuses variantes dont les plus connues sont Aissaoua et Gnaoua.

أغلب الأحيان، يكون الغناء مصحوبا بمجموعة من الرقصات التي يؤديها الرجال والنساء، على إيقاع الموسيقى، وفق حركات مضبوطة ومنسقة، ثم الصنف الثاني المتعلق بموسيقى المدن المستوحاة من التراث الأندلسي. وتعرف باسم موسيقى الآلة أو الموسيقى الأندلسية، التي أدخلها إلى المغرب العرب الذين طردوا من إسبانيا خلال القرن السادس عشر للميلاد.

اغتنت الموسيقى المغربية أيضا بأشكال موسيقية أخرى، كالموسيقى الشعبية التي تؤدي أغلب الأحيان في المناسبات العائلية. ولا ننس كذلك إسهام الطرق الصوفية التي تركز اهتمامها على التربية الروحية والجانب العلاجي في الموسيقى وأشهرها موسيقى عيساوة وكناوة.

احتضن المغرب منذ القدم تقاليد وفنون موسيقية مختلفة، واصلت تطورها على مرّ العصور. وتمازجت الأشكال الموسيقية المحلية المتوارثة بأخرى مستلهمة من بلدان خارج المغرب، ما ولد فسيفساء فنية يتفرد بها بلدنا، مع ظهور أجناس وأساليب وإيقاعات جديدة.

يقام المعرض في عدة فضاءات من البناية، ويتوزع على طابقين. وهكذا يكتشف الزائر في فضاء المدخل تركيبا للموضوعات التي سيتم التوقف عندها بتفصيل في فضاءات أخرى من المتحف. وباختصار، يحضر بقوة نوعان موسيقيان: موسيقى المناطق القروية، كأسلوب موسيقي أصيل، يغلب عليه الطابع الإيقاعي الذي تطور على وجه الخصوص في البوادي. كما أنه يتغير من منطقة إلى أخرى، حيث يؤدي المغنون وصلاتهم الغنائية مصحوبين بألات تقليدية، مثل الوتار والبندير. وفي





مسار المعرض PARCOURS DE L'EXPOSITION

REZ-DE-CHAUSSÉE

Différentes familles d'instruments sont exposées dans les six vitrines-niches du couloir. Un son d'ambiance est diffusé.

Après le couloir d'entrée, le visiteur ressort vers le jardin intérieur pour continuer la visite, dont le tracé rappelle les palais et maisons traditionnelles avec un bassin et fontaines d'eau tapissées de zellige.

La grande salle donnant sur le Riad est dédiée à la présentation des ateliers de fabrication des instruments de musique, avec une grande projection qui occupe le mur central.

Le parcours à l'intérieur de la bâtisse commence avec une salle dédiée aux instruments de la famille des percussions.

La musique Hyayna, basée sur l'utilisation des percussions, est présentée, à la suite, dans une niche vitrée qui accueille un costume et plusieurs instruments (Flute, Taarija, Daf...)

Les instruments phares de la musique Hassanie sont exposés dans la petite salle avant le patio central.

L'espace du patio est un des trois espaces les plus représentatifs du Palais, éclairé par la verrière et magnifiquement décoré.

L'exposition est alors déployée dans les salles adjacentes :

Un espace sur la gauche en arrivant au patio, offre par moyen de projections une immersion totale dans la musique et de la danse Ahwach.

L'espace central lié au patio accueille les instruments à vent. Les instruments assez fins et frêles sont exposés dans deux vitrines, et le centre est occupé par une grande image visible depuis le patio.

Le musée offre une multitude de petits espaces et recoins inattendus. Ainsi, une niche du couloir étroit est investie par une vitrine où sont exposés des instruments et un costume de la tradition Aita Jabalia.

Les niches existantes faisant partie de l'ancienne cuisine du palais sont investies par trois représentations dédiées chacune à un ensemble musical de confréries Hmadcha, Gnawa et Issawa.

Créé récemment à l'emplacement d'une ancienne cour, un espace accueille en dehors des activités culturelles une projection immersive dédiée, à la musique spirituelle.

Un autre espace est dédié à la musique d'Ahl Touat que l'on découvre avant de monter à l'étage.

Un ensemble de salles autour d'une cour sobre est dédié aux expositions temporaires. Dans le fonctionnement permanent et hors expositions, un film sur l'art de l'Aita est projeté dans la salle du milieu.

يتوزع المعرض داخل دار الجامعي على طابقين وأربعة فروع

L'EXPOSITION SE DÉPLOIE SUR DEUX NIVEAUX À DAR JAMAÏ AVEC QUATRE SECTIONS



الطابق السفلي

تُعرض فئات مختلفة من الآلات الموسيقية في الواجهات الزجاجية الست المُثَبَّتة في حائط الممر، على إيقاع موسيقى متناغمة مع الفضاء العام.

يغادر الزائر ممر المدخل لمواصلة رحلته في فضاء المعرض، ضمن مسار يعيد إلى الذاكرة أجواء وفضاءات القصور والدور التقليدية، بأحواضها المائية ونافوراتها المرصعة بالزليج.

تُصنعت القاعة الكبرى المطلقة على «الرياض» للتعريف بورشات صناعة الآلات الموسيقية، مع عرض لصور على شاشة ضخمة بالجدار الرئيسي.

ويُستهلّ المسار داخل البناية بقاعة مخصصة لفئة الآلات الإيقاعية.

تُقدّم موسيقى الحياينة، التي تستخدم فيها الآلات الإيقاعية، في واجهة زجاجية مثبتة في الجدار، تضم زيا وعدة آلات موسيقية (الناي، التعريجة، الدف...).

تُعرض الآلات الأساسية للموسيقى الحسانية في القاعة الصغرى الموصلة إلى الفناء الرئيسي.

يعد الفناء أحد الفضاءات الثلاثة الأكثر تعبيراً عن خصوصية القصر، وينفذ إليه الضوء عبر قبة زجاجية، ويتميز بديكوره المتناسق الجميل.

يتواصل المعرض في القاعات المجاورة:

عند الوصول إلى الفناء، يصادف الزائر في جهة الشمال فضاء يتيح له فرصة التعرف على موسيقى ورقصات أحواش والاستمتاع بحركاتها وإيقاعاتها، وذلك من خلال عروض على الشاشة.

ويضمّ الفضاء الرئيسي المقابل للفناء آلات النفخ الهوائية. وتُعرض في واجهتين زجاجيتين آلات دقيقة صغيرة الحجم، بينما تبرز للعيان منذ الفناء صورة ضخمة تتصدّر هذا الفضاء.

ويمكن للزائر أن يكتشف هنا وهناك فضاءات صغيرة وزوايا مخفية لم يكن يتوقع وجودها، ومنها تجويف في حائط الممر يضم واجهة زجاجية تُعرض فيها آلات موسيقية وزيا تقليديا يميز فناني العيطة الجبلية.

كانت التجويفات الحالية سابقا جزءا من مطبخ القصر، وقد استغلّت لتقديم ثلاثة عروض مخصص كل واحد منها لإبداعات موسيقية للطرق الروحية حمادشة وكناوة وعيساوة.

يحتضن فضاء أنشأ مؤخرا مكان ساحة قديمة، إضافة إلى الأنشطة الثقافية، عرضا انغماسيا مخصّصا للموسيقى الروحية.

تُصنعت مجموعة من القاعات، المحيطة بساحة بسيطة في مظهرها، للمعارض الطرقيّة. ويُعرض يوميا في قاعة الوسط، على هامش المعارض التي يحتضنها المتحف، فيلم حول فن العيطة.

ETAGE

L'accès à l'étage se fait par un escalier à deux volets qui permettent de faire la visite en boucle. L'étage est organisé autour de deux salles magnifiques : la grande, richement décorée de mosaïques avec sa coupole en boiseries et de l'autre côté le patio avec sa verrière.

La thématique de la musique 'Al ala' ou savante forme tout un chapitre dans le musée de la musique. Elle se développe à l'étage. Les trois

salles adjacentes accueillent les instruments de la musique Andalous, Melhoun, Gharnati et judéo marocaine.

Le deuxième espace à l'étage est dédié à la musique amazighe avec des bornes tactiles et des bancs d'écoute.

La visite du musée se poursuit dans le jardin où, selon l'heure de la journée le public peut apprécier et écouter la musique.

الطابق العلوي

آلات الموسيقى الأندلسية والملحون والغرناطي والموسيقى اليهودية-المغربية.

خصص الجناح الآخر للموسيقى الأمازيغية، وهو مزوّد بأجهزة طُرْفِيّة لمسية ومقاعد للاستماع.

تتواصل زيارة المتحف في الحديقة، حيث يمكن للجمهور، وفقا لتوقيت معين، أن يتذوق الروائع الموسيقية ويستمتع إليها.

يتم الصعود إلى الطابق العلوي عبر سلم يتفرع إلى اتجاهين ضمن مسار دائري ينتهي عند نقطة البداية. يضم الطابق العلوي قاعتين تسحران الناظر بجمالهما: قاعة كبيرة مزخرفة بالفسيفساء تتميز بسقفها الخشبي المنقوش، وفي الجهة المقابلة، الفناء بقبته الزجاجية.

يحظى موضوع موسيقى الآلة أو العالمة، بجناح خاص في فضاءات المعرض. ويتواصل الاهتمام بها في الطابق العلوي، حيث تحتضن القاعات المجاورة



صور الصحافة VISUELS PRESSE



شوفار

الآلة تستعمل في الطقوس اليهودية للإعلان عن نهاية صوم "يوم كيبور". مصنوعة من قرن الخروف، مزخرفة بصفايح معدنية منقوشة، أشكال هندسية وأخرى زهرية. الاطلس المتوسط، بداية القرن 20. آلة يهودية.

Chophar

Instrument en corne utilisé dans le rituel juif, destiné à annoncer la fin du jeûne le jour du "Youm Kippour" dans chaque synagogue. Corne de bélier, décorée de plaques en métal martelé et ciselé, motifs floraux et géométriques, avec son étui de protection en velours. Anti-Atlas, début du 20ème siècle. Instrument de culte juif.



دربوكة

آلة اسطوانية الشكل، مغطاة من جهة بجلد الماعز. مزخرفة بجلد الماعز وصفايح معدنية وأشكال زهرية. سيدي علي بن حمدوش، مكناس. موسيقى حمادشة.

Darbouka

Instrument de forme cylindrique en céramique, couvert d'un côté avec une peau de chèvre. L'objet est décoré de peau de chèvre et de plaques en métal avec des motifs floraux. Sidi Ali Ben Hamdouch, Meknès. Musique de la confrérie Hmadcha.



القانون

قانون على شكل ثلاثي مصنوع من خشب الجوز، اكاجو وجلد السمك. مفاتيح معدنية وبنجق من النيكل الفضي. الدار البيضاء، بداية القرن 20. الموسيقى المغربية الأندلسية.

Cithare "Qanoun"

Cithare de forme trapezoïdale en bois de noyer, acajou, citronnier, hêtre, peau de poisson, clef en métal, sillet en maillechort et laiton. Casablanca, début du 20ème siècle. Musique Maroc-Andalouse.



وتار الاطلس المتوسط

” لوتار هو اسم مشتق من اللغة العربية الكلاسيكية ”الوتر“ بدأ بسلسلتين ثم بثلاثة , تم تحسين الوتر من قبل المغني الشعبي محمد رويشا الذي أضاف له سلسلة رابعة. ويستخدم أساسا في الموسيقى الأمازيغية للأطلس المتوسط وخاصة في خنيفرة. يختلف عن العود , من خلال عدد السلاسل , حيث يضم أربعة سلاسل وحيدة (وليس سلاسل مزدوجة مثل العود).

Luth (Lothar du Moyen Atlas)

Lothar est un nom qui dérive de l'arabe classique Al-Watar et signifie corde en arabe dialectal marocain. À trois cordes, le Lothar a été amélioré par le chanteur populaire Mohamed Rouicha qui lui a ajouté une quatrième corde. Il est essentiellement utilisé dans la musique amazighe du Moyen Atlas notamment à Khénifra. Il est différent de l'Oud, par le nombre de cordes, en effet il possède quatre cordes simples (et non des cordes doubles comme l'Oud).



عود الرمل

يعتبر عود الرمل المكون الأساسي في موسيقى الآلة و قد اعتمدت صناعته على إحدى عشرة آلة قديمة. يعتبر محمد البوعصامي المكناسي أول من تحدث عنه, عن الدوزنة الجديدة و عن ترتيب الأوتار في كتابه «إيقاد الشموع للذة المسموع بنغمات الطبوع».

تشبهت العود المغربي بأوتاره الأربعة مما يعطيه تقنية وطابعا صوتيا خاصان مختلفان تماما عن العود المشرقي, و يسمح باستعمال مطلق الوتر ويسهل استعمال التوافقات وعكسها. كما أن بنيته المتينة تعطي صوتا قويا وجهيرا مما يمكنه من مصاحبة المجموعات الموسيقية حتى في الهواء الطلق.

Luth (Oud Ramal)

Remarquable luth témoignant du très haut niveau de la composition instrumentale marocaine. Instrument à cordes pincées, il doit son nom à l'accord qui le caractérise : le mode de ré (ramal). Il constitue l'instrument pilier de la musique andalouse (al-Àla). Ce luth est à fond rond et muni de quatre chœurs doubles accordés selon le principe des quintes embrassées symbolisées par les quatre consonnes Do-La-Ré-sol.



رباب

مصنوع من خشب الجوز, جلد الماعز, ريش, عظام وجبل من الأمعاء. مطلي ومزخرف بأشكال زهرية. مكناس, بداية القرن 20. الموسيقى المغربية الاندلسية, الغرناطي.

Luth "Rebab"

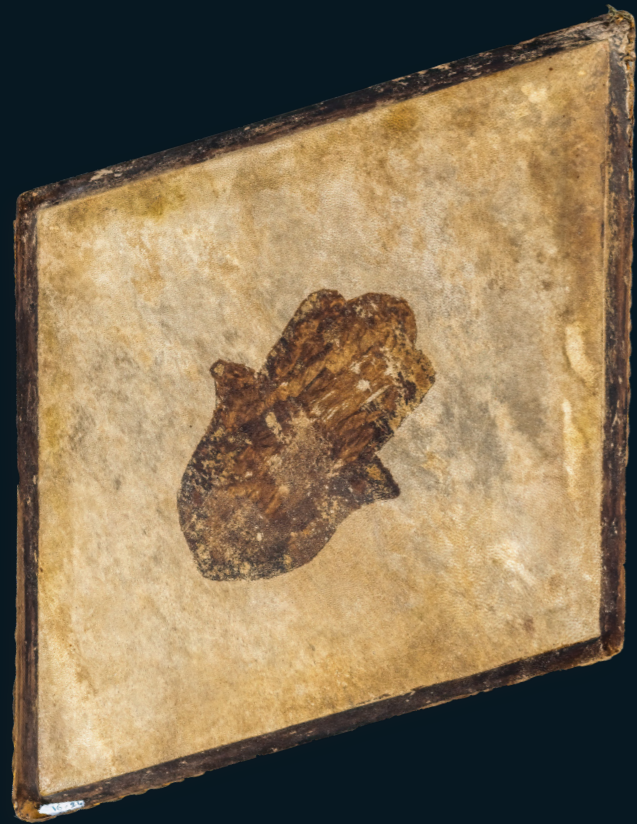
En forme d'un corps de fève. Bois de noyer et peau de chèvre, roseau, os, corde en boyaux, rosace en bois laminé peint et ajouré avec des motifs floraux. Archet en citronnier, incrusté de nacre, crin de cheval. Meknès, début du 20ème siècle. Musique Maroc-andalouse, gharnatie.

دف

طبل من خشب, مغطى من الجانبين بجلد الماعز, مزخرف بالحناء, "خميسة" من جهة واشكال هندسية من الجهة الأخرى. فاس, القرن 19. موسيقى حباينة.

Def

Tambour sur cadre en bois de citronnier, couvert des deux côtés par une peau de chèvre décorée avec de l'henné, motif "Main de Fatima" et motifs géométriques. Fès, 19ème siècle. Musique de la confrérie Hyayna.





طعريجة

آلة اسطوانية الشكل مصنوعة من الطين ومغطاة بجلد مطلي بلون ذهبي ومزخرفة بأشكال زهرية وأخرى هندسية. مرصعة بأحجار كريمة ومغطاة من جهة بجلد الماعز. فاس. موسيقى حياينة.

Taarija

Instrument de forme cylindrique en céramique couvert de cuir peint, doré et repoussé, motifs géométriques et floraux, orné de pierres précieuses, couvert d'un côté avec une peau de chèvre. Fès. Musique de confrérie Hyayna.



طبل

الطبل آلة موسيقية إيقاعية قديمة تصنع من المعدن أو الخشب وتكون على شكل إناء ضيق الوسط عند أحد طرفيه، ومتسع عند الآخر و الذي يشد عليه جلد رقيق. يستخدم الطبال لقرعه باليد اليمنى عصا ذات رأس كروي من اللباد أو الخشب، أما باليد اليسرى فيقوم باستخدام عصا أو ذراع من الخيزران بدون رأس.

Tambour (Tbal)

Le terme générique désigne les tambours sur caisse, quelle que soit la forme de cette dernière. C'est un instrument en bois cylindrique de grande dimension, tenu latéralement et frappé sur la face postérieure au moyen d'une baguette tenue entre les doigts.



طبل (يوضع فوق ظهر الجمل)

يتكون من طبلين مزخرفين بأشكال هندسية حضرية، مكسوين بجلد الجمل، مربوطين بشريط جلدي، موصولين بقطعة خشبية وموضوعين فوق دعامة سرج جمل خشبي "رحلة". السمارة، بداية القرن 20. الموسيقى الحسانية.

Tambour "Tbal "

(porté sur le dos du dromadaire)

Formé de deux tambours Demi-sphériques, creusé dans un morceau de bois de thuya, gravé de motifs géométriques citadins. Caisse de résonance couverte avec une peau de dromadaire, attachée avec des lanières en peaux. Les deux tambours sont reliés par un morceau de bois en forme V et portés sur un support de selle de dromadaire "Rahla" en bois. Es-Semara, début du 20ème siècle. Musique Hassanie.



طبيلة

طبيل ثلاثي مغطى بجلد الماعز، مربوط بأحبال من الأمعاء، مصنوع من طين مطلي ومزخرف بأشكال هندسية وأخرى زهرية حضرية. مكناس، بداية القرن 20. موسيقى أهل التوات.

Tbila

Tambour triple à membrane sur caisse en céramique couvert de trois peaux de chèvre, attachées au pied avec des boyaux tressés. Les trois caisses coniques sont en céramique peinte de motifs géométriques et floraux citadins, reliées par des lanières de cuir.

Meknès, début du 20ème siècle.

Musique de la confrérie "Ahl Touat".



كمنجة

على شكل 8، مصنوعة من خشب الارز، الكاجو والابنوس. فاس، بداية القرن 20. الموسيقى المغربية الأندلسية، الغرناطي.

Violon "Kamanja"

Violon en bois de cèdre avec une caisse de résonance aplatie en forme de 8, acajou et ébène.

Fès, début du 20ème siècle.

Musique Maroco-andalouse, Gharnatie.

المنظمون ORGANISATEURS



المؤسسة الوطنية للمتاحف LA FONDATION NATIONALE DES MUSÉES

المؤسسة الوطنية للمتاحف مؤسسة عمومية ذات هدف غير ربحي، مستقلة مالياً. أنشئت سنة 2011 لإدارة المتاحف وتدبير شؤونها لحساب الدولة.

وضعت المؤسسة على رأس أولوياتها تجديد المتاحف الوطنية، لجعلها تستوفي معايير المحافظة على التراث وإغنائها. يتعلق الأمر أساساً بترميم البنايات وتحديثها، وتجديد سينوغرافيا المعارض الدائمة، وإعداد برمجة ثقافية دينامية، وبوجه خاص، التنسيق من أجل تدبير أفضل للمجموعات الفنية والمحافظة عليها.

فضلاً عن ذلك، فمن أجل النهوض بالإبداع الفني على المستويين الوطني والدولي، فإن المؤسسة تحرص على تنظيم معارض متفرقة للفن الحديث المعاصر، وعلى تقديم أعمال مجموعاتها وعناصر من التراث الفني والثقافي المغربي، الاثنوغرافي والأركيولوجي، وعلى برمجة تظاهرات متعددة التخصصات (أنشطة، عروض...).

La Fondation Nationale des Musées est une institution publique à but non lucratif, financièrement autonome, créée en 2011 afin de gérer les musées pour le compte de l'Etat.

La FNM a mis au centre de ses priorités la rénovation des musées nationaux, pour leur permettre de s'aligner aux normes de conservation et de préservation et l'enrichissement du patrimoine. Il s'agit principalement de restaurer et de moderniser les bâtiments, de renouveler la scénographie des expositions permanentes, d'établir une programmation culturelle dynamique et, surtout, de coordonner une meilleure gestion et préservation des collections.

Aussi, afin de promouvoir la création artistique sur le plan national et international, la FNM s'appuie sur des expositions temporaires d'art moderne et contemporain, des présentations d'œuvres de ses collections, des objets du patrimoine artistique et culturel marocain, ethnographique et archéologique, ainsi que des manifestations pluridisciplinaires (événements, projections, ...).

Remerciements

تشكرات

تتقدم المؤسسة الوطنية للمتاحف بالشكر لـ:

- ولاية فاس-مكناس
- عمالة مكناس
- جهة فاس-مكناس
- وكالة تنمية وإعادة الاعتبار لمدينة فاس

على انخراطها من أجل تحقيق هذا المشروع.

وتعبر عن خالص تشكراتها للجهات المانحة والمحتضنة، على دعمها وثقتها.

والشكر موصول أيضا لكل الشركاء الذين يعملون إلى جانب المؤسسة الوطنية للمتاحف على النهوض بالفن وضمان انتشاره.

La Fondation Nationale des Musées remercie:

- La Wilaya de Fès-Meknès
- La préfecture de Meknès
- La région Fès-Meknès
- L'Agence pour la Dédensification et la Réhabilitation de la Médina de Fès

pour leur engagement dans la réalisation de ce projet.

La FNM remercie les donateurs et mécènes pour leur soutien et leur confiance.

La Fondation Nationale des Musées remercie également l'ensemble des partenaires qui œuvrent à ses côtés à la diffusion et à la transmission de l'art.

المنظم Organisateur

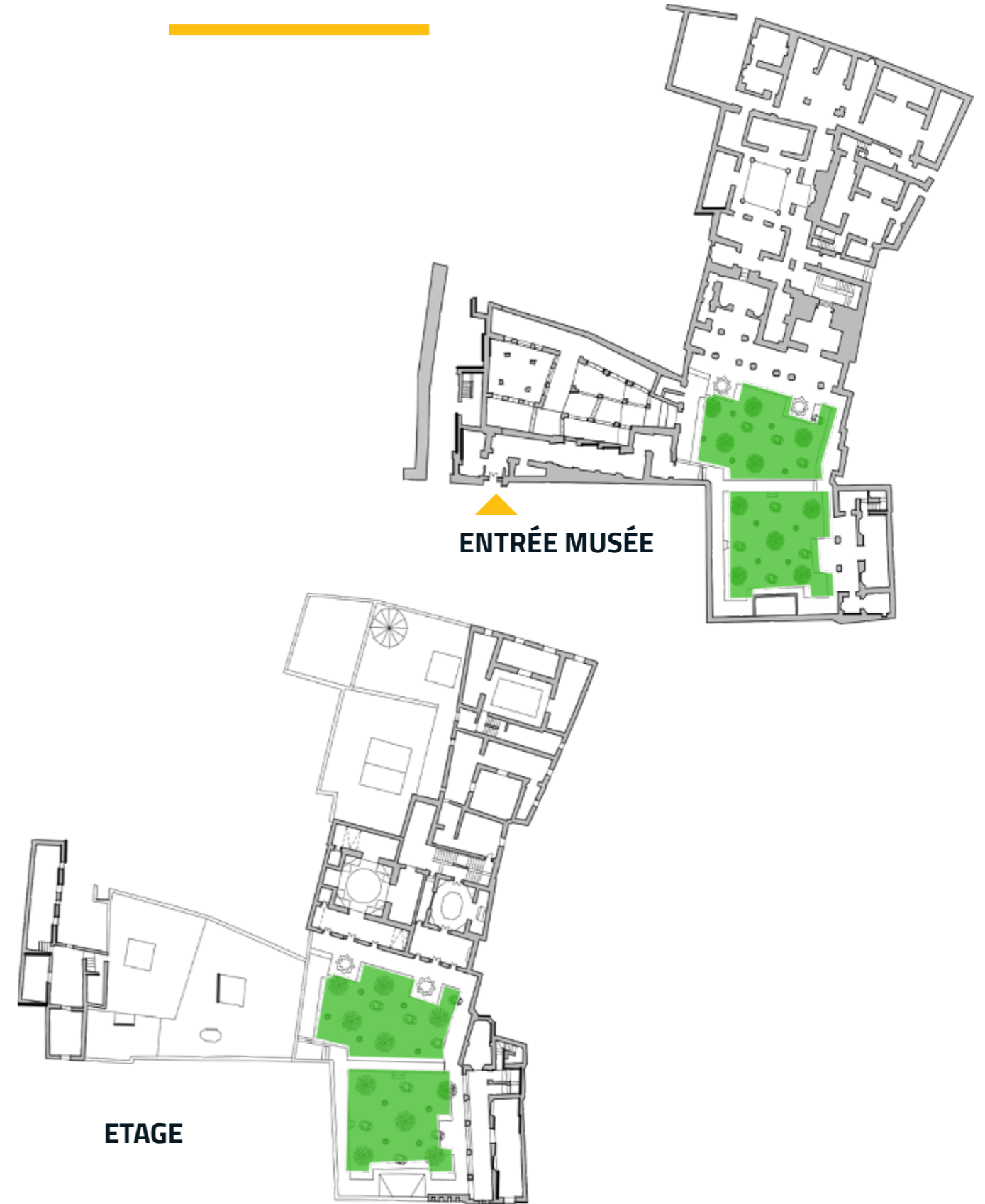


المؤسسات الشريكة Partenaires institutionnels

وسائط الإعلام الشريكة Partenaires médias



تصميم عام للمتحف PLAN GÉNÉRAL DU MUSÉE



معلومات عملية

دار الجامعي، المتحف الوطني للموسيقى
ساحة الهديم، المدينة القديمة، مكناس

Informations pratiques

Dar Jamaï, musée national de la musique
Place El Hdim, ville ancienne, Meknès



توقيت العمل:

من الاثنين إلى الأحد من الساعة العاشرة صباحاً
إلى الساعة السادسة مساءً، مغلق يوم الثلاثاء

تعريفات الدخول:

الأطفال الذين يقل عمرهم عن 10 سنوات
والمجموعات المدرسية: **10 دراهم**
الأطفال الذين يتجاوز عمرهم 10 سنوات: **20 درهم**
الراشدون الذين يتجاوز عمرهم 18 سنة: **30 درهم**
الجمعة مجاناً لفائدة التلاميذ والطلبة.
بالمغرب والطلبة.
الدخول مجاني لفائدة المدرسين.
الدخول مجاني لفائدة حاملي بطاقة المجلس
الدولي للمتاحف.

تقدم الزيارات الموجهة بناءً على موعد.
للاتصال بنا :
contact@fnm.ma

www.fnm.ma

للتواصل مع الصحافة:

السيدة سارة السالمي
s.salmi@fnm.ma

Horaires d'ouvertures :

Ouvert du Lundi au Dimanche
de 10h00 à 18h00. Fermé le Mardi

Tarifs d'entrée :

Enfants de moins de 10 ans
et les groupes scolaires : **10 dh**
Enfants de + 10ans : **20 dh**
Adultes de + 18 ans : **30 dh**
Mercredi accès gratuit pour les élèves et
les étudiants
Vendredi accès gratuit pour les Marocains,
les résidents étrangers et les étudiants
Accès gratuit au corps enseignant
Accès gratuit aux détenteurs de la carte ICOM.

Visites guidées sur RDV.

Contact :
contact@fnm.ma

Contact Presse :

Madame Sara SALMI
s.salmi@fnm.ma



التحقوا بنا في وسائل التواصل الاجتماعي
Rejoignez-nous sur nos réseaux sociaux



www.fnm.ma



Fondation
المؤسسة الوطنية
Nationale الوطنية
للمتاحف
des Musées | المغربية